

会議所ニュース

2019
4

名張商工会議所HP <http://www.nabari.or.jp/>
E-mailアドレス ncci@nabari.or.jp

名張商工会議所

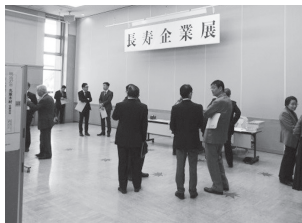
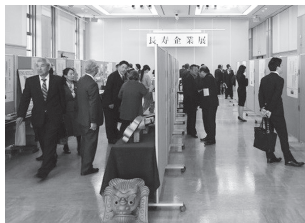
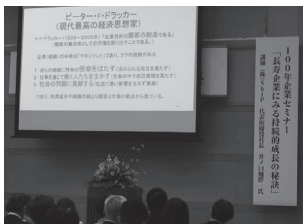
No.619

名張商工会議所創立60周年記念 長寿企業セレモニーイベントを開催

3月2日(土)午後1時30分から、名張商工会議所創立60周年記念事業の一環として、(株)Ship代表取締役社長井ノ口輔胖(いのぐちすけひろ)氏を講師に招き、100年企業セミナー「長寿企業にみる持続的成長の秘訣」と題した講演会をアスピーAで開催しました。金剛組に代表される創業1,000年を超える企業の紹介や、業種別、都道府県別に分析し、長寿企業にみられる共通した経営理念や特徴を、経営環境や時代背景、社会が求める企業の在り方などを交えながらご講演いただきました。

講演会終了後は、名張市内に本社・本店を有し、10年以上の当所会員歴を持つ創業100年以上の長寿企業47社を対象に表彰式を行いました。

また、当日は午前11時から長寿企業展も合わせて開催。各社の①事業の沿革(創業からこれまでの経緯)②取扱商品・サービス③経営理念・特色④今後の抱負などの4項目に分けてインタビュー形式でとりまとめた47社のポスターの掲示を中心に、各蔵元の地酒や全国的にも珍しい古いカメラなども合わせて展示し、各企業の関係者は次々と訪れる来場者に説明を行っていました。



会員増強運動
入会受付中

目標 1,300 会員
平成 31 年 3 月 14 日現在

- 会員数 1,223 件
- 口数 6,764 口
- 発行所 名張商工会議所
- 所在地 名張市南町822-2
- TEL 0595(63)0080
- FAX 0595(64)3211

ユニフォームは「モリシマ」へ
作業服 事務服 白衣 安全用品 作業用品
看板・標識・シール製作



モリシマ商事

[本店]
名張市西原町2632-10
TEL 65-8888(代) FAX 65-3160

[デザインルーム]
名張市桔梗が丘2-3-32
TEL 67-2323(代) FAX 67-2255

東京海上日動火災保険(株) 代理店
TOKYO MARINE NICHIDO 東京海上日動あんしん生命保険(株)

有限会社
I・G・Aサポート

三重県名張市さつき台2番町185-4
(R368 バイパスさつき台入口交差点)

TEL 0595-67-0300

安心安全の
ネットワーク

まごころを込めた
警備サービスを
提供致します。

- ◇ 団体、クラブ活動
- ◇ 送迎、旅行等、
- ◇ お気軽にご利用いただけます。

株式会社 メイハン

警備事業部 名阪交通バス
tel 0595-65-6211 tel 0595-65-6216
三重県名張市東田原2175番地 三重県名張市東田原1395番地
HP <http://www.meihan-k.co.jp>



損保ジャパン日本興亜
代理店

有限会社 マイア

松尾 明夫
桔梗が丘7-3-3 ☎ 65-6071

OA機器専門販売・修理
中野事務機サービス

名張市鴻之台1番町41番地
☎ 0595-64-1180
E-mail: info@nakanojs.com



[取扱商品]
デジタル複合機・印刷機・パソコン・CAD・
スチール家具 その他OA機器全般

平成三十一年第一回通常議員総会を開催

平成三十一年度 事業計画並びに収支予算案を承認

名張商工会議所は、三月二十八日（木）、名張産業振興センターアスパシアにおいて、平成三十一年第一回通常議員総会を開催致しました。

はじめに川口会頭より、「五月一日から新しい元号、新しい時代が始まるが、平和で安心な生活が出来る、また経済活動が出来るような年になって欲しい。景気の状態は、景気の拡大期間が戦後最長と言われているが、不透明感が増しており、後退傾向に入ったという指摘もあり難しい状況である。名張地域の景気動向調査においても後退している」という結果がでている。

三月二十日開催の日商総会の席上で、三村日商会頭は、我が国経済の課題は、人手不足と経営の持続的確保、人口減少と地方の疲弊であり、地方経済に活路を取り戻す切り札は、地域資

源の活用と観光振興であると挨拶をされた。

名張商工会議所においては、平成三十一年度創立六十周年を迎え、昨年十月に記念式典、記念講演会、記念誌の発行等を行った。また、本年三月には、記念事業の一環として、長寿企業表彰制度の創設に伴う表彰式等セミナーイベントを開催し、役員、議員をはじめ会員の皆様のご協力により、無事行事が終了出来たことについてお礼を述べた。

また、名張市においては、三月十八日に国土交通省より「名張かわまちづくり」の登録が認定された。名張は川とともに歩んできた地であり、地域産業活性化のためにも水辺の賑わいを創出していきたい。

最後に、当商工会議所は、組織財政基盤の強化をして行かなければいけない厳しい状況にあり、今後、行動指針を掲げて財政改善に取り組んで行くので皆さんのご協力をお願いしたい。」と挨拶しました。

続いて、報告事項の後、議案審議に入り、平成三十一年度各会計収支補正予算案、平成三十一年度事業計画並びに各会計収支予算案など十五議案の審議がなされ、全て原案の通り承認されました。

（平成三十一年度事業計画並びに各会計収支予算概要は下記及び次頁に掲載しております。）

平成31年度 各会計収支予算 (単位:千円)

■一般会計収支予算

《収入の部》		《支出の部》	
款	本年度予算額	款	本年度予算額
1. 会費	33,160	1. 事業費	8,660
2. 特定商工業者負担金	430	2. 管理費	17,770
3. 事業収入	5,090	3. 繰出金	21,430
4. 補助金及び交付金	2,309	4. 積立金	0
5. 雑収入	300	5. 予備費	80
6. 繰入金	6,330	支出合計	47,940
7. 繰越金	321		
収入合計	47,940		

《収入の部》		《支出の部》	
款	本年度予算額	款	本年度予算額
1. 補助金	34,330	1. 事業費	550
2. 会議所負担金	13,150	2. 管理費	20,104
3. 事業収入	2,200	3. 雑支出	1
4. 繰越金	10	4. 予備費	75
収入合計	49,690	支出合計	20,730

■中小企業相談所特別会計収支予算

《収入の部》		《支出の部》	
款	本年度予算額	款	本年度予算額
1. 手数料収入	13,100	1. 事業費	550
2. 交付金	2,750	2. 管理費	20,104
3. 事業収入	20	3. 雑支出	1
4. 一般会計繰入金	4,780	4. 予備費	75
5. 雑収入	1	支出合計	20,730
6. 繰越金	79		
収入合計	20,730		

《収入の部》		《支出の部》	
款	本年度予算額	款	本年度予算額
1. 共済事業掛金収入	18,245	1. 共済事業給付金	20,000
2. 企業年金契約給付金受入	20,000	2. 管理費	1,015
3. 雑収入	1	3. 積立金	17,700
4. 一般会計繰入金	500	4. 予備費	35
5. 繰越金	4	支出合計	38,750
収入合計	38,750		

■共済事業・労働保険事務組合特別会計収支予算

《収入の部》		《支出の部》	
款	本年度予算額	款	本年度予算額
1. 繰入金	0	1. 退職給与金	44,963
2. 雑収入	36,722	2. 財政調整資金積立金繰出金	30,000
3. 繰越金	69,815	3. 積立金	31,574
収入合計	106,537	支出合計	106,537

《収入の部》		《支出の部》	
款	本年度予算額	款	本年度予算額
1. 繰入金	33,000	1. 繰出金	6,330
2. 雑収入	4	2. 積立金	106,632
3. 繰越金	79,958	支出合計	112,962
収入合計	112,962		

■退職資金積立金特別会計収支予算

《収入の部》		《支出の部》	
款	本年度予算額	款	本年度予算額
1. 繰入金	33,000	1. 繰出金	6,330
2. 雑収入	4	2. 積立金	106,632
3. 繰越金	79,958	支出合計	112,962
収入合計	112,962		

《収入の部》		《支出の部》	
款	本年度予算額	款	本年度予算額
1. 繰入金	33,000	1. 繰出金	6,330
2. 雑収入	4	2. 積立金	106,632
3. 繰越金	79,958	支出合計	112,962
収入合計	112,962		

■財政調整資金積立金特別会計収支予算

《収入の部》		《支出の部》	
款	本年度予算額	款	本年度予算額
1. 繰入金	33,000	1. 繰出金	6,330
2. 雑収入	4	2. 積立金	106,632
3. 繰越金	79,958	支出合計	112,962
収入合計	112,962		

《収入の部》		《支出の部》	
款	本年度予算額	款	本年度予算額
1. 繰入金	33,000	1. 繰出金	6,330
2. 雑収入	4	2. 積立金	106,632
3. 繰越金	79,958	支出合計	112,962
収入合計	112,962		

結婚式の2次会など
パーティならサロンアスパアで!!

お人様 3,500円より
料理+フリードリンク 2時間

Salonアスパア

名張市南町822-2
(名張産業振興センター内)
TEL 64-6330

昭和五年創業

賛急屋

なばり饅頭も お酒と食事も

☎0595-63-0353 年中無休

おかげさまで105周年

105th Anniversary

宝石★時計★メガネ
Jewelry・Watch・Eye Wear

田村

三重県名張市東町1743
TEL 0595-63-0730

平成31年度 名張商工会議所 事業計画

— 基本方針 —

平成24年12月から始まったアベノミクス景気は、平成14年2月から73か月間続いた戦後最長のいざなぎ景気を越え、更に更新しています。しかしながらGDP伸び率は前年度比平均2%に達せず、経済成長が穏やかなため豊かさを実感できないのが現実です。

米中の貿易緊張の高まりや中国の景気減速により、今年1月2日、Appleのティム・クックCEOが「Letter from Tim Cook to Apple investors(ティム・クックからAppleの投資家への手紙)」と題して、2019年度第1四半期の業績予想を下方修正するという発表を行いました。

また、今年後半から世界経済が景気後退局面に入り、景気を下支えしてきた輸出が減少するとともに10月には消費税増税も予定されていることから、様々な景気浮揚対策の準備を政府としては進めているところです。

地方では、人口減少という構造的な課題を抱え、地域経済の需要が停滞、縮小傾向に加え、後継者不足等で事業者の減少も加速化するなか、いかに域外の需要・消費・投資を取り込みつつ、地域内で経済の好循環を生み出すかが重要であります。

名張商工会議所では、このような非常に厳しい国内外の経済環境が予想されることから、事業会計や積立金会計を一から見直し、財政改革を強力に押し進めながら、本年度も引き続き三つの柱を掲げ、諸施策の推進を図ってまいります。

1. 地域産業の活性化

地域の雇用と所得を生み出す地域産業の活力強化への取組が重要であることから、商工会議所が地域経済コンシェルジュとしての役割をしっかりと発揮できるよう中小企業・小規模事業者の生産性の向上や経営力向上を促す伴走型の経営支援を強化すると共に創業・起業や新事業展開の支援、次世代に円滑に引き継がれる事業承継に向けた取組を支援してまいります。また、地産地消による地域内経済循環の拡大とともに、経営支援発達計画に基づき地産外商による販路拡大など域外需要の取込み支援にも積極的に取り組んでまいります。

2. 地域資源の活用

『名張・ワインプロジェクト』では、ワインの醸造・販売を中心に事業経営を行う新会社、株式会社國津果實酒醸造所が設立され、醸造許可免許の取得等の手続きを経て、昨夏施設見学会を開催。秋には名張のワイナリーで醸造した初ワインが出来上がり、名張産ワイン元年の年となりました。

市内には、地酒、ぶどう、伊賀米、伊賀牛などの農産品やお菓子、伊賀焼、組紐など、地域内外に誇れる多くの特産品や資源の活用で地域産業の拡大を図る取組が重要であり、行政、関係団体等と連携しながら、その支援に取り組んでまいります。

3. 地域・まちの再生

日本の人口が減少し、いかに地域が生き残れるかという都市間競争の時代に名張市が選ばれる都市となるため、移住・定住・交流人口の増加対策が重要です。特に空き家所有者と創業、事業拡大や移住等に意欲のある方々をつなぐ制度づくりなど、空き家・空き店舗の増加に対応する諸施策を行政、関係団体等と連携しながら、具体的に実施していくとともに、更には後継者難や後継者不足による廃業といった問題をクリアするため、雇用の安定や増加につながるような事業承継の取組を進めてまいります。

引き続き本年度も、上記基本方針に沿って、会員の皆様のご理解、ご協力と各部会・委員会との連携のもと、諸施策、諸活動を展開してまいります。

— 活動方針 —

【活動テーマ】

企業と地域から信頼される地域経済コンシェルジュを目指します。

【活動の方向】

1. 地域産業の活力強化

中小企業・小規模事業者の生産性向上、経営力向上を促進する経営支援体制の強化を図ります。

2. 地域資源の活用

地域資源を活用した地産地消、域外需要の取込みや新たな産業形成、ブランド力の強化を図ります。

3. 地域・まちの再生

多様な主体の連携、資源の活用等の取組を支援し、移住・定住・交流人口の増加につなげる地域・まちの活性化を図ります。

4. 商工会議所機能の充実・強化

商工会議所の諸活動の充実、中でも交流機会の拡大、組織財政基盤や情報発信力の強化に努め、組織の信頼性の向上を図ります。

5. 会館の機能、運営管理の充実

名張産業振興センターの機能、運営の充実と適正管理に努め、地域交流拠点としての役割強化を図ります。

～あなたの安心、お守りします～

イセット株式会社

名張営業所 名張市平尾3213番地5 賛急屋ビル1F
TEL 0595-64-4141 FAX 0595-64-7917

ホームセキュリティや防犯カメラ、消防点検など
警備のことはもちろん、何でもご相談ください!



テント・シート・イベント会場設営

みえ (株)三恵テント

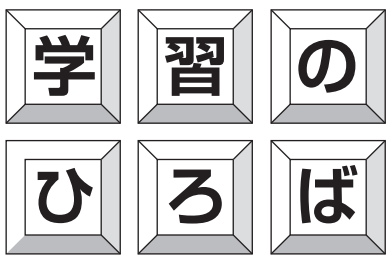
トラックシート・ビニール・
テント倉庫・シートシャッター
名張市神町1424-2
TEL:63-0910 FAX:64-0921

文具・事務用品・OA機器・楽器
文化と感動で 未来へアクセス

有限会社 前田文具

名張市夏見字浅尾103-1
夏見店 Tel 0595-63-0159 Fax 0595-63-5555
<http://www.nava21.ne.jp/~maebun/index.htm>

中小企業相談所



事業資金融資情報

日本政策金融公庫国民生活事業普通貸付(基準金利) …2.06~2.45%
平成31年3月20日現在

小規模事業資金 …………… 1.60%
平成31年3月20日現在

3つの補助金をCheck!

ものづくり補助金

公募中
こんな人に!

- 新事業にチャレンジしたい
- 生産ラインを増強したい
- サービスの質を高めたい

補助金内容

100~1,000万円 補助率:最大2/3
新製品開発のための製造機器購入やシステム構築など

Q&A

Q. 製造業以外の事業者でもこの補助金を使えますか?
A. 製造業以外でもご利用いただけます。

Q. 設備等はいつ導入すればいいですか?
A. 補助事業に採択され、交付決定がされた後、設備を発注いただくこととなります。

Q. 補助金はいつ支払われるのですか?
A. 補助事業終了後、事務局による検査が終了した後、補助金が支払われます。

締切: 2019年5月8日(水)

小規模事業者持続化補助金

今後公募予定
こんな人に!

- ブランド力を高めたい
- 商品を宣伝したい
- ホームページを開設したい

補助金内容

~50万円 補助率:2/3
※共同申請可(補助上限額×事業者数)
HP作成、決済・会計ツール、外国人対応ツール(翻訳ツール)など

Q&A

Q. 持続化補助金に申請するには商工会・商工会議所の会員である必要がありますか?
A. 会員・非会員問わず申請することができます。

Q. 小規模事業者の範囲は?
A. 常時使用する従業員の数が原則5名以下(製造業・建設業等は20名以下)です。

Q. 申請にあたってはどのような書類を提出する必要がありますか?
A. 今後の経営計画や補助事業の計画書等が必要です。

・4月中公募開始予定

IT導入補助金

今後公募予定
こんな人に!

- ITで経営状況を「見える化」したい
- ITで業務を自動化したい
- ITで働き方を改革したい

補助金内容

40万円~450万円 補助率:1/2
バックオフィス効率化のためのITツール導入

Q&A

Q. すでに導入したITツールでも補助金がもらえますか?
A. 補助金は公募・審査・採択/交付決定を受けて、ITツールの契約・導入となります。すでに入れているITツールについては補助対象となりません。

Q. 平成30年度補正で対象になるITツールは何ですか?
A. 今後公表される補助金HP上で公表されるITツールが対象となります。セルフオーダーシステムやRPAなどのITによる業務連携を支援します。

◎申請のご相談は名張商工会議所経営支援課までお気軽にお問合せ下さい。 TEL: 0595-63-0080

プロフィール写真 証明写真

履歴書、ホームページ、名刺、SNSなどに使う
あなたの印象を決める大切なお写真は
ぜひ写真の川地で

三重県名張市桔梗ヶ丘2-3-5
TEL 0595-65-1932 水曜・第3火曜定休
(有)写真の川地
Photo studio Kawachi

WELCOME 旬の料理とお好み焼

IKKYU 一休

おすすめ! [要予約]
一休おまかせ宴会コース
(オードブル、刺身、焼物、揚物 etc) ¥2,500より

名張市鴻之台1番町 TEL 61-1939
(市役所駐車場東)
http://www.okonomiyaki-ikkyu.com/
営業時間 5:00~11:00 月曜日(及第1火)定休

ハウスクリーニング/エアコンクリーニング

家事代行 / 定期清掃管理
害虫駆除 白アリ 床下換気扇 ゴキブリ ハチ
床下調湿材 ねずみ 他

庭木管理 消毒/肥料/剪定/造園他
消臭サービス/窓ガラスフィルム施工

安心と信頼の
ダスキンエスプリ ☎65-8411
(株)エスプリ 名張市新田1249-4

合同就職セミナー開催

平成31年3月8日（金）名張商工会議所、上野商工会議所、伊賀市商工会、名張市（名張市産業チャレンジ支援協議会、伊賀市の主催により、合同就職セミナーを名張市総合体育館（HOS名張アリーナ）にて開催致しました。

就職希望者は来春大学等卒業予定者ほか、既卒者なども合わせて97名が来場し、名張市内または伊賀市内に事業所を置く75社の採用担当者から会社の概要や雇用条件の説明を真剣な表情で聞いていました。

平成31年度は4月22日（月）伊賀市のゆめドームにて開催予定です。



事業承継セミナーを開催

去る3月4日（月）名張産業振興センターアスピアにおいて、名張商工会議所・(株)百五銀行名張支店・名張市産業チャレンジ支援協議会主催で「事業承継セミナー」を開催しました。

第一部では「事業承継の本質～継ぐ覚悟・継がせる覚悟はできたのか」と題し、(株)アテナソリューションズ代表取締役 立石裕明氏にご講演いただきました。立石氏は阪神大震災の震源地で被災、家業でもあったホテル経営の震災からの復興そして事業承継を行った体験談を語られました。また事業承継を今後進めて行く事業者に向けて、「事業承継の一番の問題は、後継者となり得る子と継承元である親世代の社長がコミュニケーションをとっていない点にある。子は親に対し感謝の気持ちを持ち、家業について『敬聴』することが必要である。事業承継を先送りにせず、国の施策や制度、商工会議所等第三者による事業承継への支援を上手く活用して承継を進めて欲しい」との立石氏の熱意ある講演に、受講者も熱心に聞き入っていました。

第二部では(株)百五銀行地域創生部 三曾田泰行氏に「超簡単！自社株移転の考え方 ～納税猶予制度を使う？使わない？」と題して、納税猶予の動向や自社株の移転について具体的な事例を挙げ、円滑な事業承継対策や相続対策を行う方法をわかりやすく解説いただきました。

電話応対研修基礎編を実施

3月11日（月）、株式会社JBMコンサルタントの萩原美さんを講師に招き、電話応対研修基礎編を実施しました。電話応対の基本的マナーと言葉使いを中心に、特に間違いやすい謙譲語や尊敬語、丁寧語の使い方について具体例を挙げながら、正しい日本語の使い方にも言及。企業とお客様をつなぐ電話応対は、電話の受け方、掛け方ともに企業の印象を左右するだけに、今後の日常業務に大いに役立つ内容となりました。

講習会終了後は本講習会でマスターした内容の確認も兼ね、16時から電話応対技能検定（もしもし検定）4級を受講者全員に受験してもらうことで、資格取得及び記憶の定着を図ることができました。



三重県信用保証協会
三重県信用保証協会は、中小企業の皆さまが事業資金借入をされる際の「公的な保証人」となってサポートします。お気軽にご相談ください。

70 おかげさまで
これから、**創立70周年**
がんばる企業を応援します。

本 店 059-229-6021 (代表) 
四日市支店 059-353-9161 (代表)
<http://www.cgc-mie.or.jp/>


Web Design
ホームページ企画・制作・運営サポート 
デジタル工房 株式会社
伊賀市比土 516 ☎ 0595-51-0349

企画から印刷・製本まで

自社印刷
伊和新聞社は大正15年から、印刷を中心とした事業を展開しています。自社の機械で安心の製品を早い納品で提供しております。印刷のご用命は伊和新聞社まで！

自分史、冊子、ポスター、チラシ、名刺、ハガキ等の印刷も承ります！

株伊和新聞社 ☎ 63-2355 名張市上八町1482
FAX.63-0048
e-mail press@iwashinbun.co.jp

商工会議所会員増強運動実施中

～ 非会員事業所をご紹介ください ～

主な業務内容

創業、経営、金融、税務、経理、労務、情報化などの、トータルな相談・支援を行っています。例えば、「融資や助成金など事業資金」、「販路拡大」、「経営戦略の立案」、「記帳、年末調整や確定申告」、「事業主や従業員の労働保険」、「簿記や珠算などの検定試験」、「行政への意見の具申」、更には「専門家の活用」、「支援機関との連携」などのほか、成人病検診、また業種ごとの部会活動など、会員事業所と地域社会の振興と発展のために必要な事業をワンストップ・サービスで実施しています。

入会金無料!

- 年会費は ○ 個人企業の場合 年間2口 (8,000円) 以上
○ 法人企業の場合 年間5口 (20,000円) 以上

お問い合わせは 名張商工会議所 まで 〒518-0729 三重県名張市南町822-2
TEL 0595-63-0080 / FAX 0595-64-3211
E-mail : ncci@nabari.or.jp URL : http://www.nabari.or.jp/

名張商工会議所

共済加入促進キャンペーン実施中!!

☆ 期間: 4月15日(月)～6月28日(金)

商工会議所の会員という団体スケールメリットを活かした共済制度です。
ぜひこの機会にご加入ください。

本キャンペーンは『商工会議所福祉共済制度』を会員の皆様にご理解いただき、会員事業所様の福祉向上にお役立ていただくことを目的としています。

当所職員・アクサ生命保険(株)推進員(共済制度引受会社)が会員事業所様をご訪問致しました節には、お時間を賜りご検討いただきますようお願い申し上げます。

生命共済制度 ～役員および従業員の福利厚生制度にご活用いただけます～

入院給付金付災害割増特約・ガン重点保障型生活習慣病一時金特約付定期保険(団体型) + 商工会議所独自の給付制度

～特徴～

- ① 業務上・業務外を問わず24時間保障
※掛金はAコース1480円/月額から
- ② 毎年収支計算して、余剰金があれば配当金として還元
- ③ 自動更新で医師の診査はありません
- ④ 商工会議所独自の給付制度が充実しています
- ⑤ 掛金は全額損金または必要経費として算入可能です
*ご加入にあたっては、パンフレット、重要事項説明書(契約概要・注意喚起情報)を必ずご覧ください。



【お問い合わせ先】

名張商工会議所 TEL0595-63-0080 / アクサ生命保険(株) 津営業所名張分室 TEL0595-63-1521



港屋珈琲

MINATOYA COFFEE
Coffee and Sweets

Morning Set

お飲み物料金 +0円
(ホットケーキ or トースト)

Coffee

有機栽培オリジナル焙煎珈琲

水出しアイス珈琲

Tea

有機栽培水出しアイスティー

ハニーブッシュ



一番人気のスイーツ オカブラン

港屋珈琲 名張店

名張市夏見 302-3 リードタウン名張内
TEL 41-1611 (営業時間 7:00～23:00)

ル・マルシェ

Remerciement

〒518-0702

三重県名張市鴻之台 2-54

Tel. Fax (0595) 61-1168

定休日 毎週日曜

営業時間 月曜～金曜 am10:00～pm6:30

土曜日 am 9:00～pm6:00

(売り切れ次第終了の場合あり)



Face to Face いつもあなたのとなりに...

地元の事業者の強い味方

地域活性化ローン「絆」

「商工会議所・商工会」連携ローン

最高
500万円

担保不要

第三者
保証人不要

詳しくは、お近くの窓口までお問合せ下さい。

北伊勢上野信用金庫

ホームページ <http://www.kitaiseuono-shinkin.jp/>